

REGIONE PIEMONTE BU10 11/03/2021

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

**Lavori di protezione e mantenimento dei cantieri telt per il supporto logistico alle forze dell'ordine (FF.O.) Lato Italia**

Allegato

Avviso nel sito web TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:96087-2021:TEXT:IT:HTML>

**Francia-Le Bourget du Lac: Preparazione di siti  
2021/S 038-096087**

**Bando di gara - Servizi di pubblica utilità**

**Lavori**

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

**Sezione I: Ente aggiudicatore**

**I.1) Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS  
Indirizzo postale: Savoie Technolac – Bâtiment Homère – 13, allée du Lac de  
Constance – CS90281  
Città: Le Bourget du Lac  
Codice NUTS: FRK27 Savoie  
Codice postale: 73375  
Paese: Francia  
Persona di contatto: fonction contrats  
E-mail: [fonction.contrats@telt-sas.com](mailto:fonction.contrats@telt-sas.com)  
Tel.: +33  
479685650 Fax:  
+33 479685683

**Indirizzi**

**Internet:**

Indirizzo principale: [www.telt-sas.com](http://www.telt-sas.com)  
Indirizzo del profilo di committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

**I.3) Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e  
diretto presso: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>  
Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato  
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica:  
<https://telt.achatpublic.com/accueil/>  
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo  
sopraindicato

**I.6) Principali settori di  
attività Servizi  
ferroviari**

**Sezione II: Oggetto**

**II.1) Entità  
dell'appalto**

**II.1.1) Denominazione:**

Lavori di protezione e mantenimento dei cantieri telt per il supporto logistico  
alle forze dell'ordine (FF.O.) Lato Italia.

Numero di riferimento: MT18

**II.1.1.2) Codice CPV principale**

45113000 Preparazione di siti

**II.1.1.3) Tipo di appalto**

Lavori

**II.1.1.4) Breve descrizione:**

Il presente appalto pubblico ha come oggetto i lavori relativi alla protezione ed il mantenimento dei cantieri TELT per il supporto logistico alle Forze dell'ordine (FF.O.) lato Italia.

Il contratto è un accordo quadro ad aggiudicatario unico e prevede l'emissione di buoni d'ordine ai sensi degli articoli da R.2162-1 a R.2162-6 e da R.2162-13 a R.2162-14 del codice della commessa pubblica francese.

Il presente accordo quadro è concluso senza un importo minimo ma con un importo massimo di 5 000 000 EUR, IVA esclusa per l'intera durata del contratto.

**II.1.1.5) Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 4 956 000.00 EUR

**II.1.1.6) Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

**II.2) Descrizione**

**II.2.3) Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: ITC1 Piemonte

**II.2.4) Descrizione dell'appalto:**

La prestazione è organizzata in 3 missioni:

– missione 1: progettazione e realizzazione recinzioni perimetrali, complete di impianti di videosorveglianza, illuminazione ed antincendio, strada di controllo,  
– missione 2: lavori vari, opere civili, noli e lavori di manutenzioni a supporto delle FF.O.,

– missione 3: gestione lavori, manutenzione impianti ed apparecchiature di cantiere (illuminazione, videosorveglianza depurazione delle acque ecc.) a supporto delle FF.O.

I dettagli delle prestazioni sono descritti nel capitolato delle clausole tecniche particolari (CCTP).

**II.2.5) Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Criterio di qualità - Nome: valore tecnico /

Ponderazione: 40 Prezzo - Ponderazione: 60

**II.2.6) Valore stimato**

**II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 24

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

**II.2.10) Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

**II.2.11) Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

**II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: sì Numero o riferimento del progetto:

Nuovo collegamento ferroviario Lione-Torino TEN-T (reti transeuropee): progetto n. 2014-EU-TM-0401-M.

**II.2.14) Informazioni complementari**

L'importo stimato indicato al punto II.1.5) è meramente indicativo e non ha nessun valore contrattuale.

**Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

**III.1) Condizioni di partecipazione**

**III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Parti come quelle precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione. Si precisa che i operatori economici soggetti alla legge italiana dovranno inoltre fornire i seguenti documenti:

- il documento DURC (documento unico di regolarità contributiva),
- il «Protocollo operativo per il monitoraggio finanziario delle grandi opere (MGO)» disponibile al seguente indirizzo: [https://www.telt-sas.com/wp-content/uploads/2018/12/MGO\\_impaginato\\_IT\\_071218\\_Low\\_TELT-1.pdf](https://www.telt-sas.com/wp-content/uploads/2018/12/MGO_impaginato_IT_071218_Low_TELT-1.pdf)

**III.1.2) Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità economica e finanziaria sono precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

**III.1.3) Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Le condizioni relative alla capacità professionale e tecnica sono precisate all'articolo 6.1) del regolamento della consultazione.

**III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione europea, dall'ITALIA e dalla FRANCIA.

Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 45 giorni dalla data di ricezione della fattura.

I prezzi saranno unitari e fermi.

**III.1.8) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

Gli operatori economici possono presentarsi soli o in raggruppamento. Per il presente appalto pubblico, una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti. In seguito all'aggiudicazione dell'appalto, la forma del raggruppamento richiesta da TELT sarà la forma verticale con mandatario solidale. La forma di raggruppamento di imprese verticale è giustificata dalla diversità delle competenze richieste e delle missioni necessarie, che rimangono molto specifiche: ciascuno dei co-contraenti deve quindi ritenersi vincolato solo per la parte dell'appalto che esegue. La solidarietà del mandatario permette, invece, di

garantire la corretta esecuzione della totalità della prestazione e, in caso di inadempienza di un cocontraente di proporre al committente le soluzioni per porvi.

**Sezione IV:**

**Procedura IV.1)**

**Descrizione**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

Procedura aperta

**IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro

Accordo quadro con un unico operatore

**IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti**

**pubblici (AAP)** L'appalto è disciplinato dall'accordo

sugli appalti pubblici: sì

**IV.2) Informazioni di carattere amministrativo**

**IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 26/03/2021

Ora locale: 14:00

**IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

**IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione:** Francese, Italiano

**IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta** Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.2.7) Modalità di apertura delle offerte**

Data: 29/03/2021

Ora locale: 10:00

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura:

Le date e gli orari di apertura delle offerte di cui al punto IV.2.7) sono dati a titolo indicativo e non sono definitivi.

**Sezione VI: Altre informazioni**

**VI.1) Informazioni relative alla rinnovabilità** Si tratta di un appalto rinnovabile: no

**VI.3) Informazioni complementari:**

Nella misura in cui la legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto è quella francese, si precisa che il presente bando scritto in lingua francese è l'unico da prendere in considerazione in caso di divergenza con il bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, che è da considerarsi una traduzione di cortesia.

I documenti della consultazione sono da scaricare all'indirizzo indicato al punto I.1) del presente avviso, vale a dire: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Gli offerenti dovranno depositare la loro offerta esclusivamente in forma dematerializzata al seguente indirizzo:

<http://telt.achatpublic.com/accueil/> Il presente

contratto è sottoposto:

- alla legge italiana n. 191/2009 relativa ai lotti costruttivi, riguardante le modalità di finanziamento dell'opera dallo stato italiano; queste disposizioni si applicheranno conformemente al diritto comunitario,
- alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (commissione intergovernativa) pubblicato dal decreto n. 2017-432 del 5.4.2017, applicabile a partire dal 9.4.2018 e delle sue modifiche.

A tale proposito, i codici CUP e CIG sono i seguenti:

- CUP:

C11J05000030001, -

CIG: ZF330AFC49.

Il titolare del presente appalto pubblico si impegna a rispettare il codice etico applicato all'interno di TELT (download gratuito al seguente sito: <http://www.telt-sas.com/fr/statut-code-ethique-accords>) e a farlo rispettare dai suoi dipendenti, co-contraenti e subappaltatori.

#### VI.4) Procedure di ricorso

##### VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Tribunal amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: Boîte Postale 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476422269

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

##### VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione

Denominazione ufficiale: Tribunal amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: 2 place de Verdun

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476429000

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

##### VI.4.3) Procedure di ricorso

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- il ricorso precontrattuale (articolo L. 551-5 del codice di giustizia amministrativo francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico,
- il ricorso contrattuale (articolo L. 551-13 del codice di giustizia amministrativo francese), che può essere esercitato entro 31 giorni a contare

dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sul GUUE almeno sei mesi a contare dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione,

– il ricorso avverso la validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

**VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunal amministrativo di Grenoble

Indirizzo postale: Boîte Postale 1135

Città: Grenoble

Codice postale: 38022

Paese: Francia

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)

Tel.: +33 476422269

Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

19/02/2021